

## Ugovor o najmu quada / Lease Agreement

Ime korisnika/Leaseholder name:		Adresa korisnika/Laseholder address:	
Broj Vozačke dozvole/Drivers licence No:		Telefon:	
Tip vozila/Veh.Dese. Quad CF	Reg.oznaka/reg.No:	Vrijeme izdavanja/Time of issue:	Broj kaciga/No. of helmets
Vrsta usluge/type of service: vođena tura / guided tour slobodna vožnja / free ride	Iznos/Neto:	Vrijeme povratka/Time of return:	1                      2
<p>QUADNER kao najmodavac (u daljnjem tekstu: "Iznajmljivač") i osoba upisana kao korisnik (u daljnjem tekstu "Korisnik") čiji su podaci iznad navedeni, sklapaju sljedeći:</p> <p style="text-align: center;"><b><u>Ugovor o najmu</u></b></p> <p>1. Iznajmljivač daje, a Korisnik prima u najam vozilo iznad navedeno pod uvjetima utvrđenim ovim Ugovorom.</p> <p>2. Korisnik potpisom ovog Ugovora potvrđuje da preuzima vozilo u tehnički i vizualno ispravnom stanju i punog spremnika goriva, te da posjeduje važeću vozačku dozvolu B kategorije potrebnu za upravljanje vozilom.</p> <p>3. Korisnik najma se naročito obvezuje da će vozilo vratiti tehnički i vizualno ispravno, s punim rezervoarom goriva, sa ispravama i dodatnom opremom kako ga je i preuzeo.</p> <p>4. U slučaju prometne nesreće, havarije ili krađe vozila ili dokumenata, Korisnik je obvezan pozvati policiju i obavijestiti Iznajmljivača.</p> <p>5. Korisnik je odgovoran za otuđenje ili krađu vozila, za sve štete nastale uslijed nepravilnog rukovanja, nepažnje i nemarnosti Korisnika. Tako nastalu štetu procjenjuje Iznajmljivač te se Korisnik obvezuje tako utvrđeni iznos u potpunosti nadoknaditi Iznajmljivaču.</p> <p>6. Sve kazne i odgovornosti (parkiranje, prekršaji u prometu i slično) nastale za vrijeme korištenja najma snosi Korisnik najma.</p> <p>7. Osiguranjem nije pokrivena odgovornost Korisnika ili dodatnog vozača za štete koje su počinjene namjerno, pod utjecajem alkohola ili droge, bez propisane vozačke dozvole i u drugim okolnostima predviđenim pravilima osiguranja. Isključivu odgovornost za vozilo te odgovornost za učinjenu štetu prema trećim osobama snosi Korisnik.</p> <p>8. Prilikom vožnje strogo je zabranjeno: 1.Voziti brže od brzine kojom vozi vodič quad avanture 2. Driftati (proklizavati lijevo-desno), 3.Pretjecati ostale sudionike u quad avanturi, 4.Voziti paralelno s drugim quad vozilom u koloni, 5.Voziti izvan cesta i putova, 6. Vožnjom ugrožavati osobnu sigurnost ili sigurnost drugih osoba i/ili imovinu.Vozač i suvozač se za vrijeme vožnje moraju ponašati prema instrukcijama vodiča te im u slučaju nepridržavanja istih ima pravo zabraniti daljnju vožnju.</p> <p>9. Ako vozilo nije vraćeno na vrijeme, korisnik najma je dužan platiti kašnjenje po važećoj tarifi na cjeniku.</p> <p>10. Gorivo je uključeno u cijenu najma.</p> <p>11. U cijenu najma vozila uključena je i kaciga kao obvezna dodatna oprema za koju je odgovoran Korisnik najma.</p> <p>12. U slučaju razlike u interpretaciji hrvatskog, engleskog ili nekog drugog teksta Ugovora, prevladati će hrvatski tekst Ugovora, koji će se uzeti kao važeći.</p> <p>13. U slučaju spora po ovom Ugovoru nadležan je sud u Rijeci.</p> <p>14. Izjavljujem da sam pažljivo pročitao Ugovor o najmu te dokument "Uvjeti vožnje quad vozilom" te da se u potpunosti slažem s uvjetima najma.</p> <p><u>Potpis najmodavca / Lessor's signature</u></p>		<p>QUADNER (in further text "Lessor") as a lessor and a person specified as a leaseholder (in further text "The leaseholder") with his data stated above enter the following:</p> <p style="text-align: center;"><b><u>Lease Agreement</u></b></p> <p>1. The Lessor leases and the leaseholder receives the rent of the vehicle stated above under conditions determined by this lease Agreement.</p> <p>2. By signing this Agreement the leaseholder confirms that he is taking over the vehicle in technically and visually good condition and with its fuel tank full.</p> <p>3.The leasholder commits himself to return the vechile in technically and visually good condition, with a full tank of fuel, together with the documents and equipment it was rented with.</p> <p>4. In case of a traffic accident, damage or a vechice stealing, the leaseholder is bound to call the police and to inform the Lessor</p> <p>5. The leaseholder is responsible for alienation or stealing the vehicle, for all damages resulting from improper handling, carelessness and negligence by the leaseholder. The damages caused in such a way is assessed by the Lessor, and the leaseholder undertakes to fully reimburse the determined amount to the Lessor.</p> <p>6. All fines and liabilities (parking, traffic violations and the similar) ensued while using the lease are to be borne by the leaseholder.</p> <p>7. The insurance does not cover the liability of the leaseholder or of the additional driver for damages perpetrated on purpose, under the influence of alcohol or illegal drugs, without a valid driver's license and under other circumstances provided by insurace policies. The leaseholder is exdusively liable for the vechicle.</p> <p>8. When driving, it is strictly forbidden: 1.Drive faster than the speed of the quad adventure drive leader, 2.Drifting (slide left-right), 3.Overtake other participants in the quad adventure, 4. Drive parallel to the other quad vehicle in the column, 5.Drive off roads and paths, 6.Endanger personal safety or the safety of other persons and/or property.The driver and co-driver must follow the instructions of the drive leader while driving, and in case of non-compliance, he has the right to prohibit further driving.</p> <p>9. If the vechicle is not returned on time, the leaseholder is obliged to pay for the delay according to the price on the price list.</p> <p>10. Fuel is included in the price.</p> <p>11. The price of the vehicle lease includes a helmet as a compulsory additional equipment which is the leaseholder liable for.</p> <p>12. In case of divergence in the interpretation of the Croatian, English or other text of the Agreement, the Croatian text of the Agreement shall prevail, which shall be taken as valid.</p> <p>13. In case of disagreement the court in Rijeka will be in charge of it.</p> <p>14. I declare that I have carefully read the Lease Agreement and the document "Conditions of driving a quad vehicle" and that I fully comply with the terms of the lease.</p> <p style="text-align: center;"><u>Potpis Korisnika / Leaseholder's signature</u></p>	